



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE DOCTORADO

Relaciones interclausales en lenguas sudamericanas

Docente/s a cargo: Mayra Juanatey y Santiago Durante
Carga horaria: 32 horas
Cuatrimestre, año: Segundo cuatrimestre de 2022

1. Fundamentación

Las relaciones interclausales constituyen la dimensión sintáctica de la relación semántica entre dos o más eventos, proposiciones o SoA (state of affairs 'estado de cosas'). La dimensión sintáctica o estructural y la dimensión semántica o funcional se extienden en las lenguas, según pudo observarse, a lo largo de una escala isomórfica o paralela de cohesión semántica entre las unidades proposicionales unidas en una estructura compleja (Givón, 2001; Van Valin, 2005). Dicha escala se traza de manera jerárquica en términos de la fuerza de la relación sintáctica que las une, esto es, cuán reducidas e integradas están en una única unidad o cuán distintivamente están codificadas y, paralelamente, en función del grado en que las unidades de la relación interclausal expresan facetas de un mismo evento o eventos discretos (Van Valin, 2005). Llamaremos a esta escala jerarquía de integración sintáctico-semántica de las relaciones interclausales. Si bien la relación y el paralelismo entre el dominio de la expresión sintáctica y la dimensión funcional es compleja y no siempre se corresponden uno a uno en las lenguas (Lehmann, 1988 y 2015, Van Valin, 2005), las observaciones tipológicas arrojan una tendencia hacia la regularidad entre ambas escalas.

En una jerarquía de integración sintáctico-semántica de relaciones interclausales, la integración semántica entre dos eventos está reflejada icónicamente en la integración/independencia morfosintáctica de las unidades de la relación interclausal (Givón, 1980). Así, las entidades conceptualizadas como un único evento, tienden en las lenguas a ser expresadas como cláusulas simples. De esta manera, una escala de integración sintáctica

podría extenderse desde el nivel oracional hacia la derivación verbal (Lehmann, 1988, p. 183). Ejemplos de construcciones de alta integración morfosintáctica pueden ser las construcciones multiverbales, como las perífrasis o las relaciones entre verbos seriales.

Por otro lado, una cláusula de la relación podría reducirse, es decir, perder a lo largo de la escala las propiedades clausales y a la vez adquirir características nominales. En estos términos, la cláusula dependiente será progresivamente nominalizada integrándose como un constituyente nominal o adverbial de una cláusula principal (Lehmann, 1988, p. 193). Enfoques más recientes, como el de Shibatani (2019), postulan que no resulta suficiente observar las propiedades morfosintácticas de este tipo de construcción, sino que el estatus de nominalización de una construcción debe también considerarse en función de su significado, en tanto la nominalización se trata de un proceso gramatical basado en la metonimia.

Finalmente, las unidades que conforman una relación entre eventos también pueden organizarse a lo largo de la jerarquía de integración sintáctico-semántica según el grado en el que comparten información semántica (interlacing en Lehmann, 1988, p. 204). Esto implica que si ambas proposiciones comparten un elemento semántico, como la información referencial o temporal, este tiende a no ser especificado en la otra cláusula, generalmente, la dependiente. De este modo, las lenguas cuentan con diferentes estrategias para codificar esta información semántica en las cláusulas relacionadas (Van Gijn et al., 2014). Una de estas estrategias es el sistema de conmutación de la referencia (switch-reference), con el que cuentan algunas lenguas.

Véanse a continuación algunos ejemplos de tres lenguas sudamericanas.

- (1) Quichua santiagueño (Quechua) (Juanatey, 2020, p. 159)

pay maña-a-ra-ø [yacha-chi-na-y-t]c.comp.
3SG pedir-OBJ.1-PAS-3SG saber-CAUS-NMLZ.POST-POS.1SG-AC

‘Ella me pidió que (yo) le enseñe.’

- (2) Ayoreo (Zamuco) (Durante, 2021, p. 146)

oe catecai [uje pacadiso-i ch-acate oe]c.adv.
ellos 3.rezar SUB pastor-M.SG 3-enseñar ellos

‘La gente rezó como les enseñó el pastor.’

- (3) Wichí (Mataguaya) (Nercesian, 2009, p. 196)

hin'u i.fwet la-chinaj yi.hona tentek
hombre afilar 3POS-cuchillo usar piedra

‘El hombre afila el cuchillo con una piedra.’

Los ejemplos anteriores representan los tres grandes grupos de estrategias para establecer relaciones entre eventos en lenguas sudamericanas que, en términos generales, han podido ser caracterizadas (van Gijn, Haude & Muysken 2011): las estrategias nominales, en las

cuales se nominaliza el verbo subordinado con posibles retención de algunas de sus propiedades verbales, como se ilustra en (1); las verbales, que combinan dos cláusulas mayormente finitas con un posible marcador de dependencia, como en (2); y las estrategias integradas, en las cuales los elementos predicativos relacionados dan lugar a una construcción multiverbal, como la construcción de verbos seriales de (3), o afijo verbal.

Si bien el impulso y crecimiento de los estudios lingüísticamente orientados sobre lenguas originarias americanas en las últimas décadas es notorio, la región continúa siendo una de las menos descritas del planeta, sobre todo en áreas como la amazónica (O'Connor & Muysken 2014). Como suele ocurrir en escenarios de subdescripción de lenguas, este déficit es aún mayor en el nivel de la sintaxis compleja o combinación clausal. Sin embargo, se ha podido observar que Sudamérica evidencia fenómenos tipológicamente salientes en este nivel como la serialización verbal, los sistemas de conmutación y seguimiento referencial, entre otros.

2. *Objetivos*

- Presentar los principales debates actuales en torno a los fenómenos de las relaciones entre cláusulas y generar un espacio de intercambio y reflexión acerca de sus alcances, implicancias y problemas.
- Hacer foco en el análisis de las relaciones entre cláusulas en las lenguas originarias sudamericanas sobre la base de datos lingüísticos concretos y situando el estudio de contenidos teóricos en la territorialidad americana.
- Alentar al/la estudiante a que se vincule críticamente con los conceptos y debates actuales del campo disciplinar sobre el tema, para ponerlos a prueba y replicarlos sobre datos lingüísticos de lenguas de la región.

3. *Contenidos*

SEMANAS 1 y 2: Jerarquía de integración sintáctico-semántica de las relaciones interclausales

Contenido: Dimensión sintáctica y dimensión semántica de las relaciones interclausales. Independencia/integración morfosintáctica: escala isomórfica y paralela. Subordinación, incrustación (*embedding*). Principio de unión (*binding principle*). Introducción a la subordinación en lenguas sudamericanas.

Bibliografía obligatoria:

Givón, T. 2001. Verbal complements and clause union. En *Syntax: An Introduction*. Vol. 2. John Benjamins Publishing Company.

Lehmann, Ch. 1988. Towards a typology of clause linkage. En John Haiman y Sandra A. Thompson (Eds.). *Clause combining in grammar and discourse*. pp. 181-225 John Benjamins Publishing Company.

Van Valin, R. D. 2005. Syntactic structure. *Exploring the syntax-semantics interface*. pp. 3-30. Cambridge University Press.

Van Valin, R. D. 2005. The structure of complex sentences. *Exploring the syntax-semantics interface*. pp. 183-224. Cambridge University Press.

Van Gijn, R., K. Haude y P. Muysken. 2011. Subordination in South America. An overview. En van Gijn, R., Haude, K., & Muysken, P. (Eds.). *Subordination in native South-American languages* (Vol. 97). pp. 1-24. John Benjamins Publishing.

Bibliografía complementaria:

Cristofaro, S. 2005. *Subordination*. Oxford studies in typology and linguistic theory. Oxford University Press.

Dixon, R. M. W., y Alexandra Aikhenvald, eds. 2006. *Complementation: a cross-linguistic typology*. Explorations in linguistic typology 3. Oxford University Press.

Dixon, R. M. W. 2009. The semantics of clause linking in typological perspective. En A. Aikhenvald y R. M. W. Dixon (Eds.). *The Semantics of Clause Linking: a cross-linguistic typology*. pp. 51-55. Oxford University Press.

Givón, T. 1980. The Binding Hierarchy and the Typology of Complements. *Studies in Language*, 4 (enero), 333-377.

Haiman, J. y S. A. Thompson. 1984. 'Subordination' in Universal Grammar. *Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 10, 510-23.

Hetterle, K. 2015. *Adverbial Clauses in Cross-Linguistic Perspective*. Walter de Gruyter GmbH & Co KG.

Foley, W. A. 2009. *Functional syntax and universal grammar*. Cambridge University Press.

Longacre, R. E. 2007. Sentences as combinations of clauses. En T. Shopen (Ed.). *Language Typology and Syntactic Description: Volume 2: Complex Constructions*. pp. 372-420. Cambridge University Press.

SEMANAS 3 y 4: Del nivel oracional a la integración sintáctica

Contenido: La integración morfosintáctica en las relaciones entre cláusulas. Parataxis. Hipotaxis. Dípticos correlativos. Construcciones multiverbales con converbos y verbos seriales. Casos de lenguas sudamericanas.

Bibliografía obligatoria:

Aikhenvald, A. 2011. Multi-Verb Constructions: Setting the Scene. En A. Y. Aikhenvald y P. Muysken (Eds.) *Multi-Verb Constructions: A View from the Americas* pp. 1-26 Brill.

Durante, S. G. 2021. Cláusulas adverbiales en ayoreo (zamuco). Estrategias de inclusión clausal en una lengua con tendencia paratáctica. *Forma y Función*, 34 (2). <https://doi.org/10.15446/fyf.v34n2.88300>

Juanatey, M. 2020. Cláusula simple: construcciones multiverbales con converbos. En *Relaciones entre eventos y referencialidad en quichua santiagueño: de la gramática al discurso*. pp. 147-157. [Tesis doctoral. Universidad de Buenos Aires].

Nercesian, V. Construcciones de verbos seriales en wichí (mataguayo). Características sintácticas y semánticas. *Amerindia*, vol. 33, 187-216.

Van Gijn, R. (2011). Semantic and grammatical integration in Yurakaré subordination. En van Gijn, R., Haude, K., y Muysken, P. (Eds.). *Subordination in native South-American languages* (Vol. 97). pp. 169-192. John Benjamins Publishing.

Bibliografía complementaria

Aikhenvald, A. Y. 2018. *Serial verb constructions: A cross-linguistic typology*. Oxford University Press.

Bertinetto, P., y Ciucci, L. 2011. Parataxis, hypotaxis and para-hypotaxis in the zamucoan languages. *Quaderni del laboratorio di lingüística*, 10 (1), 89-111.

Durante, S. 2018. Combinación clausal. En: S. Durante. La lengua ayoreo (familia zamuco), de la sintaxis al discurso. Documentación y descripción de una lengua amenazada. pp. 177-276. [Tesis Doctoral. Universidad de Buenos Aires].

Foley, W. A., y Olson, M. 1985. Clausehood and verb serialization. En J. Nichols y A. Woodbury, *Grammar inside and outside the clause*. pp. 17-60. Cambridge University Press.

Haspelmath, M. 1995. The converb as a cross-linguistically valid category. En *Converbs in Cross-Linguistic Perspective*, editado por Ekkehard König y Martin Haspelmath. pp. 1-56. Empirical Approaches to Language Typology, 13. Mouton de Gruyter.

Juanatey, M. 2016. Revisión del sistema de conmutación de la referencia (*switch-reference*) del quichua santiagueño: Reducción sintáctica y especificación funcional de las construcciones en *-s*. *RASAL Lingüística*, 31-56.

Juanatey, M. Relaciones entre eventos: la codificación de Manera (*-s*) en quichua santiagueño. *Signo y seña* 31, 54-66.

Lefebvre, C. (Ed.). 1991. *Serial verbs: Grammatical, comparative and cognitive approaches* (Vol. 8). John Benjamins Publishing.

SEMANAS 5 y 6: Reducción sintáctica: de lo verbal a lo nominal

Contenido: Reducción sintáctica. Nominalización como estrategia de subordinación. Propiedades oracionales y propiedades nominales/adverbiales en cláusulas dependientes. Casos de lenguas sudamericanas.

Bibliografía obligatoria:

Malchukov, A. L. 2006. Constraining nominalization: function/form competition. *Linguistics* 44, 5, 973-1009.

Shibatani, M. 2019. What is nominalization? Towards the theoretical foundations of nominalization. En R. Zariquiey, Shibatani, M., y Fleck, D. W. (Eds.) *Nominalization in Languages of the Americas* (Vol. 124). pp. 15-167. John Benjamins Publishing Company.

Juanatey, M. 2022. Nominalización en quichua santiagueño: del léxico a la cláusula. *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México*, 9, 218.

Haude, K. 2011. Referring to states and events. En R.van Gijn, Haude, K., y Muysken, P. (Eds.). *Subordination in native South-American languages* (Vol. 97). pp. 141. John Benjamins Publishing.

Golluscio, L., F. Hasler y W. J. de Reuse. 2019. Nominalized constructions with argument functions in the languages of the Chaco: A contribution to the typology of indigenous South American languages. En R. Zariquiey, , Shibatani, M., & Fleck, D. W. (Eds.) *Nominalization in Languages of the Americas* (Vol. 124). John Benjamins Publishing Company.

Van Gijn, R. 2014. Subordination strategies in South America: Nominalization. En L. O'Connor, Muysken, P. *The Native Languages of South America. Origins, Development, Typology*. pp. 274-296. Cambridge University Press.

Bibliografía complementaria:

Bisang, W. 2001. Finite vs. non finite languages. En M. Haspelmath, M. S. Dryer, David Gil y B. Comrie (eds) *The World Atlas of Language Structures*. pp. 1400-1413. Oxford University Press.

Comrie, B. y S. A. Thompson. 1985. Lexical Nominalization. En T. Shopen (Ed.) *Language Typology and Syntactic Description*. 3. pp. 349-98. Cambridge University Press.

Heine, B. 2009. From nominal to clausal morphosyntax: Complexity via expansion. En T. Givón & M. Shibatani (eds.). *Syntactic Complexity: Diachrony, Acquisition, Neuro-Cognition, Evolution*. Typological Studies in Language 85. pp. 23-51. John Benjamins.

Koptjevskaja-Tamm, M. 1993. *Nominalizations*. Routledge.

Mackenzie, L. 1987. Nominalization and basic constituent ordering. En J. van der Auwera y L. Gossens (Eds.). *Ins and Outs of Predication*. pp. 93-106. Foris.

Overall, S. E. y Wojtylak, K. I. 2018. Nominalization in Northwest Amazonia: Introduction *STUF - Language Typology and Universals*, vol. 71, no. 1, pp. 1-18.

Zariquiey, R., Shibatani, M., y Fleck, D. W. (Eds.). 2019. *Nominalization in Languages of the Americas* (Vol. 124). John Benjamins Publishing Company.

SEMANAS 7 y 8: Vinculación sintáctica en cláusulas relacionadas

Contenido: Codificación de información semántica. Seguimiento referencial entre cláusulas. Interfaz sintaxis-discurso: recuperación y rastreo de elementos de la coherencia discursiva. Casos de lenguas sudamericanas.

Bibliografía obligatoria:

Juanatey M, y Califa M. 2021. Construcciones de enlace *tail-head* en quichua santiagueño. *Alpha*, 2 (53), 311-329.

Matić, D.; van Gijn, R. y Van Valin, R. D., Jr. 2014. Information structure and reference tracking in complex sentences: an overview. En R. Van Gijn, J. Hammond, D. Matić, Saskia van Putten y A. Vilacy Galucio, (eds.). *Information structure and reference tracking in complex sentences*. Typological studies in language, volume 105. John Benjamins Publishing Company.

Nercesian, V., y F. Ciccone. 2014. Seguimiento referencial en lenguas sudamericanas: mecanismos sintácticos/ pragmáticos y distribución geográfica. En B. Comrie y L. Golluscio (Eds.). *Language Contact and Documentation / Contacto lingüístico y documentación*. pp. 239-84. Walter de Gruyter GmbH & Co KG.

Van Gijn, Rik. 2014. Repeated dependent clauses in Yurakaré. En Van Gijn, R., J. Hammond, D. Matić, Saskia van Putten y A. Vilacy Galucio, (eds.) *Information structure and reference tracking in complex sentences*. Typological studies in language, volume 105. pp. 291-308. John Benjamins Publishing Company.

Vuillermet, M. (2014). The multiple co-reference systems in the Ese Ejja subordinate clauses En Van Gijn, R., J. Hammond, D. Matić, Saskia van Putten y A. Vilacy Galucio, (eds.) *Information structure and reference tracking in complex sentences*. Typological studies in language, volume 105. pp. 341-71. John Benjamins Publishing Company.

Bibliografía complementaria:

De Vries, L. 2005. Towards a typology of tail-head linkage in Papuan languages. *Studies in Language. International Journal sponsored by the Foundation "Foundations of Language"* 29 (2), 363-384.

Givon, T, 2001. Inter-clausal coherence. *Syntax: An Introduction*. Vol. 2. John Benjamins Publishing Company.

Juanatey, M. 2020. Reference-tracking in complex sentences in Quichua Santiagueño: Remarks on the functional complexity of switch-reference clauses. Presentado en *Complex Sentences in South American Languages*. 17-19

Noviembre. SeDyL (Languages Structures and Dynamics), National Centre for Scientific Research (CNRS), Francia.

Juanatey, M. 2019. Resumen y recapitulación discursiva en quechua: enlaces *tail-head* en quechua IIB y quechua IIC. *LIAMES-Línguas Indígenas Americanas*, 19, 1-25.

Matthiessen, Ch. y S. A. Thompson. 1988. The Structure of Discourse and 'Subordination'. En J. Haiman y S. A. Thompson (Eds.) *Typological Studies in Language* 18. John Benjamins Publishing Company.

Stirling, L. 1993. *Switch-reference and discourse representation*. Cambridge studies in linguistics 63. Cambridge University Press.

Van Gijn, R. y J. Hammond. 2016. *Switch Reference 2.0*. John Benjamins Publishing Company.

4. Bibliografía general

Andrews, .2007. Relative Clauses. En Shopen, T. (ed.) 2007 [2° Edición]. *Language Typology and Syntactic description*, Vol. II Complex constructions, pp. 237-300. Cambridge University Press.

O'Connor, L.; Muysken, P. *The Native Languages of South America. Origins, Development, Typology*. Cambridge University Press,

Chafe, W. 1984. How People Use Adverbial Clauses. *Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* 10, 437-49

Givon, T. ed. 1983. Topic continuity in discourse: a quantitative cross-language study. *Typological studies in language*, v. 3. J. Benjamins Pub. Co.

Golluscio, L, y Vidal, A. 2009-2010. "Recorrido sobre las lenguas del Chaco y aportes de la teoría lingüística". *AMERINDIA*, 33/34.

Haiman, J. y P. Munro, eds. 1983. *Switch-reference and universal grammar: proceedings of a Symposium on Switch Reference and Universal Grammar*, Winnipeg, May 1981. *Typological studies in language*, v. 2. J. Benjamins Pub. Co.

Juanatey, M. 2020. *Relaciones entre eventos y referencialidad en quichua santiagueño: de la gramática al discurso*. [Tesis doctoral. Universidad de Buenos Aires].

Comrie, B. 1994. Towards a typology of reference-tracking devices. En *International Symposium on Language Typology*. University of Tsukuba.

Van Gijn, R., J. Hammond, D. Matic, S. van Putten y A. Vilacy Galucio, eds. 2014. *Information structure and reference tracking in complex sentences*. *Typological studies in language*, volume 105. John Benjamins Publishing Company.

Van Gijn, R., K. Haude y P. Muysken, eds. 2011. *Subordination in native South-American languages*. *Typological studies in language*; v. 97. John Benjamins Pub. Co.

Van Valin, R. D. 2005. *Exploring the syntax-semantics interface*. Cambridge University Press.

- Talmy, L. 1991. Path to Realization: A Typology of Event Conflation. Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society: General Session and Parasession on The Grammar of Event Structure.
- Shopen, T., ed. 2007. Language Typology and Syntactic Description: Clause Structure. Vol. 1. Cambridge University Press.
- Shopen, T., ed. 2007. Language Typology and Syntactic Description: Clause Structure. Vol. 2. Cambridge University Press.
- Malchukov, A., M. Koptjevskaja Tamm, P. Cole, G. Hermon, J. Kornfilt y B. Comrie. 2008. Leipzig Questionnaire on Nominalizations and Mixed Categories.
- Lehmann, Ch. y E. Maslova. 2004. Grammaticography. En Morphologie: ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung =: Morphology: an international handbook on inflection and word-formation, pp. 1857-82. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft [HSK], 17.2. Berlín: de Gruyter.
- Lehmann, Christian. 2015. Grammatik. 2015. Disponible en http://www.christianlehmann.eu/ling/lg_system/grammar/index.html.
- Kibrik, A. 2011. Reference in Discourse. Oxford University Press.
- Haiman, J. y S. A. Thompson. 1984. 'Subordination' in Universal Grammar. Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society 10, 510-23.
- Givón, T. 2001. Syntax: An Introduction. Vol. I. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Givón, T. 2001. Syntax:: An Introduction. Vol. 2. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Comrie, B. 1989. Language Universals and Linguistic Typology: Syntax and Morphology. University of Chicago Press.
- Stassen, L. 1985. Comparison and Universal Grammar. Basil Blackwell.

Modalidad docente

Actividades sincrónicas: 8 encuentros de 1 hora y media de duración los días miércoles de 19 a 20:30 hs. del 19/10/2022 al 07/12/2022.

Actividades asincrónicas: lecturas y videos explicativos, participación en foros a partir de lecturas y problemas planteados, entregas de tareas

Actividades obligatorias: participar de la totalidad de las actividades asincrónicas y asistir al 75% de los encuentros sincrónicos.

Formas de evaluación

En el transcurso de la cursada cada estudiante deberá exponer críticamente alguno de los materiales de la bibliografía obligatoria del seminario. Asimismo, se requiere la participación en la resolución de los ejercicios prácticos que se realicen durante la cursada.

Antes de finalizada la cursada, los/as estudiantes deben presentar el esquema de un trabajo final de tipo monográfico que demuestre un conocimiento de las discusiones teóricas vistas y que desarrolle algunos de los fenómenos trabajados en relación con el análisis de datos de una o más lenguas americanas. El trabajo monográfico completo será presentado en un lapso no mayor a los seis meses y evaluado por los/as docentes a cargo.

Requisitos para la aprobación del seminario

Para mantener la regularidad del seminario, se debe cumplir con el 80% de las actividades obligatorias y participar de las instancias de intercambio. Para aprobar el seminario se debe elaborar un trabajo de las características definidas en “Formas de evaluación” en un lapso no mayor a seis meses.